

## PERSONAL INFORMATION



## Vasiliki Kordila

 Katartzí 9, 11524 Athens (Greece)

 00306988477898

 vassiakord@gmail.com

**Sex** Female | **Date of birth** 5 Mar 1993 | **Nationality** Greek

## WORK EXPERIENCE

Aug 2013–Oct 2013

**Volunteer at Corfu Animation Festival**

- Translating and Subtitling through the use of the programm Subtitle Edit, for Short Animated Clips in an Animation Competition

Apr 2013

**Volunteer at the Festival of Audiovisual Arts**

- Translating texts for the needs of the festival, taking place in Corfu.
- Assistant in several activities (entrance, tickets etc.)

Jun 2014–Jul 2014

**Sales Assistant at a souvenir shop in Corfu**

Sep 2015–Present

**Freelance Translator**

Jan 2016–Mar 2016

**Subtitling of a documentary from Greek to English**

<https://www.youtube.com/watch?v=D5FmNe1Q8kM>

1 Jul 2016–31 Aug 2016

**Internship**

Multitrib Productions/ ADAF-Athens Digital Arts Festival

- Translating and Proofreading texts from English to Greek.

## EDUCATION AND TRAINING

2011–2016

**Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting**

Ionian University, Corfu (Greece)

10 Oct 2014–26 Feb 2015

**Griechisch-Lateinische Philologie**

Universität Leipzig, Leipzig (Germany)

1 Apr 2015–31 Jul 2015

**Übersetzen-Dolmetschen**

Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, Heidelberg (Germany)

Jun 2011

**High School Degree**

Likeio Palaiou Psichikou, Athen (Greece)

## PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s)

Greek

Other language(s)	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
German	C1	C1	C1	C1	C1
English	C2	C2	C2	C2	C2
French	B2	B2	B2	B2	B2

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user  
Common European Framework of Reference for Languages

- Communication skills**
- Very good communication skills, acquired through my short experience working in a tourist-souvenir shop in Corfu, and through my experience as a volunteer in festivals and in animal welfare organisations.
- Organisational / managerial skills**
- Very good organisational skills, acquired through my aforementioned experience in volunteer work in festivals.
  - Quick response and rapid completion of my work duties, being able to work within strict deadlines.
- Job-related skills**
- Adaptability, acquired through the chance to live in different countries and environments and to meet different cultures and people.
  - Enthusiastic, eager to meet challenges and quickly assimilate new concepts.
- Digital competence**
- Very good command of Microsoft Office.
  - Very good command of subtitling programmes (like subtitle edit).
  - An interest of photography and programmes such as photoshop.
- Other skills**
- reading: passionate with literature.
  - 
  - passionate with language learning and getting to know new cultures and people.
- Driving licence**
- B